КОММУНИКАТИВНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ АУДИТИВНЫХ УМЕНИЙ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ТЕКСТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА)

Аннотация

В статье рассмотрены методические основы и приведены примеры заданий для эффективной организации коммуникативно-ориентированного тестирования аудитивных умений студентов педагогических университетов, изучающих иностранный язык как вторую специальность, на занятиях по английскому языку в высшем учебном заведении на материале профессионально-ориентированных текстов педагогического дискурса.

Abstract

COMMUNICATION ORIENTED TESTING OF STUDENTS' LISTENING SKILLS IN ENGLISH CLASSES AT THE UNIVERSITY (BASED ON PROFESSIONALLY ORIENTED TEXTS OF PEDAGOGICAL DISCOURSE)

The article examines the methodological foundations and provides examples of tasks for the effective organization of communication oriented testing of students' listening skills at pedagogical universities studying English language as a second speciality at English classes at the higher educational institution based on professionally-oriented texts of pedagogical discourse.

Ключевые слова

коммуникативный подход, тестирование, умения аудирования, профессионально-ориентированный текст, английский язык в вузе

Keywords

communicative approach, testing, listening skills, professionally oriented text, English at university

Введение. Комплекс проблем, связанных с контролем и оценкой как этапом учебного процесса в целом и изучением отдельных тем на занятиях по английскому языку в вузе (в т.ч. в рамках работы по профилю «Педагогическое образование») в частности, является объектом постоянного внимания ученых, методистов и педагогов, стремящихся разработать эффективные современные средства и методы измерения уровня сформированности компетенций студентов, в том числе будущих учителей иностранного языка.

В рамках дисциплины «Иностранный язык (английский)» в высшем учебном заведении одним из инновационных методов, который сегодня противопоставляется традиционным способам контроля и оценки работы студентов, является компетентностно-ориентированное тестирование (в т. ч. тестирование коммуникативных и профессиональных компетенций). В настоящей статье рассмотрено коммуникативно-ориентированное тестирование аудитивных умений студентов на занятиях по английскому языку в вузе на материале профессионально-ориентированных текстов педагогического дискурса.

Коммуникативно-ориентированное тестирование. Тест можно охарактеризовать как «задание стандартной формы, выполнение которого позволяет установить уровень и наличие определенных умений, навыков, способностей, умственного развития и других характеристик личности с помощью специальной шкалы результатов» [1, с. 309]. На занятиях по английскому языку используются учебные лингводидактические тесты, содержащие задания разнообразных форматов, направленные на выявление уровня сформированности у студентов компетенций, необходимых для осуществления коммуникации на иностранном языке.

Коммуникативная компетенция представляет собой способность достигать коммуникативных целей в бытовой, учебной, производственной, культурно-досуговой и других сферах общения [1, с. 98] и складывается из следующих компонентов (компетенций): речевой, языковой, социокультурной, дискурсивной, компенсаторной/стратегической, социальной. Применительно к занятиям по иностранному языку все перечисленные выше компетенции выражаются в языковых навыках (фонетических, лексических и грамматических), а также речевых умениях (аудирования, чтения, говорения и письма), являются объектом тестирования и могут быть проверены и оценены путем использования вступительных, текущих, периодических и квалификационных итоговых тестов.

- **Вступительные тесты** позволяют оценить уровень сформированности навыков и умений (например, аудитивных) для более обоснованного и корректного проектирования учебного процесса.
- **Текущие тесты** направлены на оценку качества усвоения изученного материала и динамики развития формируемых речевых умений и языковых навыков, способствуя выявлению имеющихся трудностей и констатации прогресса, достигнутого студентами.
- **Периодические тесты** выполняют функцию контроля и оценки сформированности компетенций в результате освоения темы или ряда тем в течение того или иного учебного периода.
- **Квалификационные итоговые тесты** служат для определения достигнутого студентами уровня владения иностранным языком [12, с. 154; 2, с. 17].

Иными словами, тесты разных видов выполняют разнообразные функции в зависимости от их места на занятии и в ходе учебного процесса, а именно [2, с. 16]: проверка и оценка уровня сформированности умений и навыков студентов; обобщение изученного материала; обучение студентов и корректировка их ошибок; диагностика и предупреждение трудностей; мотивация и воспитание (развитие личности) студентов; развитие дисциплины.

Если тестирование сформированности навыков и продуктивных видов речевой деятельности (говорения и письма) возможно организовать в виде создания того или иного речевого продукта (текста в устной или письменной форме), то тестирование рецептивных видов речевой деятельности (аудирование и чтение) требует более сложной организации и связано с рядом трудностей.

Оно может быть организовано как косвенно — с использованием коммуникативных упражнений (требующих создания студентами собственного устного или письменного текста), так и непосредственно — в виде подготовительных упражнений (связанных с освоением языкового материала и практикой речевых умений, необходимых для общения). При этом следует отметить, что контроль и оценка умений чтения более подробно разработаны отечественными и зарубежными методистами, поэтому целесообразно остановиться на вопросах тестирования уровня сформированности аудитивных умений, которые требуют значительных усилий и являются менее доступными для наблюдения и тестирования [10, с. 43].

Умения аудирования связаны со способностью и готовностью воспринимать устную речь и извлекать из устного сообщения информацию, необходимую для продолжения коммуникации или иной деятельности [5, с. 121–122]. Следовательно, данные умения являются значимым компонентом коммуникативной компетенции, развитие которой необходимо в соответствии с государственным стандартом и программой высшего педагогического образования [11, с. 7].

Отечественными и зарубежными методистами были разработаны различные классификации аудитивных умений, общепринятой среди которых является предложенная М. Ростом. На основе степени понимания устного текста и способа использования полученной информации ученый выделил четыре базовых умения аудирования [19, с. 177–181]:

1. с пониманием основного содержания (*skim listening/listening for gist*);
2. с полным пониманием (*listening for detailed comprehension*);
3. с выборочным извлечением информации, или поисковое (*listening for partial comprehension*);
4. с критической оценкой (*critical listening*).

Первый вид аудирования — с пониманием основного содержания — связан со способностью студентов формулировать тему прослушанного аудиотекста и выделять его основные структурные элементы, а также характеризовать общую логическую структуру изложения [6, с. 34–35].

Следующий вид аудирования подразумевает полное понимание звучащего аудиотекста, которое позволяет студентам извлечь из услышанного сообщения все детали (получить полную информацию) и использовать их для дальнейшей работы, развития умений говорения и письма, т. е. создания собственного речевого продукта [6, с. 35–36].

Поисковое аудирование, третий вид данного умения по классификации М. Роста, напротив, служит для выборочного, фрагментарного извлечения данных из воспринимаемого аудиотекста, в соответствии с критериями, указанными в задании. Они могут быть связаны как с содержанием текста, так и с его языковым оформлением [6, с. 35–36].

Четвертый вид аудирования является самым сложным для обучения и тестирования, т. к. представляет собой аудирование с критической оценкой. В ходе прослушивания аудиотекста студенты воспринимают информацию полностью (в т. ч. выраженную в звучащем тексте косвенно и определенную языковым контекстом) и могут использовать полученные сведения не только репродуктивно — воспроизводя содержание, но и творчески интерпретируя (представляя полученные данные в различных знаковых и графических вариантах: в виде инфографики, схем, таблиц,

текстов и т. д.), трансформируя полученные знания и используя их в собственной деятельности — например, для формулирования точки зрения по поднимаемому спикером вопросу в отношении обсуждаемой проблемы [6, с. 36–37].

Готовность к освоению всех перечисленных выше умений аудирования, способность быстро и качественно извлекать необходимую информацию из прослушанного являются условием успешности студентов в ходе общения на иностранном языке, т. к. без своевременного и адекватного понимания устной речи или текста аудио-/видеозаписи невозможны конструктивный диалог и взаимодействие с собеседником — все то, что является условием эффективного применения сформированной коммуникативной компетенции педагога, выпускника высшей школы [10, с. 44].

Зачастую трудности с пониманием аудиосообщений в записи вызывают существенные затруднения при работе с информацией и организации совместной и индивидуальной деятельности в различных сферах (в т. ч. профессиональной и учебной). Это может быть лишь частично восполнено компенсаторными механизмами [5, с. 17–18]. Достижение планируемого результата изучения дисциплины «Иностранный язык» в вузе — сформированной коммуникативной компетенции, способности к свободному восприятию, пониманию и использованию информации на иностранном языке — возможно при организации тестирования аудитивных умений студентов на основе коммуникативного подхода.

Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам в отечественной методике преподавания иностранных языков был разработан Е. И. Пассовым и другими представителями Липецкой научной школы [7, с. 292]. Основной целью овладения иностранным языком создатели и адепты коммуникативного подхода считают овладение продуктивными видами речевой деятельности (говорение и письмо), что достигается путем моделирования действий обучающихся в потенциально возможных коммуникативных ситуациях. Рецептивные виды (аудирование и чтение), по их мнению, играют вспомогательную роль [3, с. 836], однако все же являются необходимыми для успешного формирования коммуникативной компетенции.

Соответственно, тестирование рецептивных умений, в т. ч. умений аудирования, в ходе осуществления образовательного процесса, построенного на основе коммуникативного подхода, доминирующего в современной методике преподавания иностранных языков, организуется на завершающем этапе работы с тем или иным языковым материалом с учетом принципов данного подхода к обучению иностранному языку, сформулированных Е. И. Пассовым [8, с. 35–41] и остающихся актуальными в наши дни (это принципы речемыслительной активности, индивидуализации, функциональности, ситуативности, новизны).

Перечисленные выше принципы коммуникативного подхода, охарактеризованные отечественным исследователем и методистом, определяют особые требования к формированию и тестированию иноязычной коммуникативной компетенции, одним из компонентов которой являются аудитивные умения. Итак, тестирование аудитивных умений должно происходить:

1. во время речевой деятельности в условиях, приближенных к реальным коммуникативным ситуациям, с целью приобретения обучающимися способностей к осуществлению самостоятельной коммуникации;
2. с учетом индивидуальных особенностей (интересов, способностей, характера) студентов, а также их опыта и сложившегося стиля познавательной и коммуникативной деятельности;

3. с использованием речевого материала, подобранного с учетом частотности и актуальности использования по темам и сферам общения, потенциально необходимым будущим специалистам (особенно в профессиональной коммуникации);
4. в условиях новизны изучаемого языкового материала, формируемого речевого умения или применения имеющихся умений в новых, нестандартных коммуникативных ситуациях.

В рамках работы на занятиях по иностранному (английскому) языку в вузе для контроля и оценки степени сформированности у студентов умений аудирования целесообразно использовать профессионально-ориентированные тексты («те или иные теории, факты, сведения, рекомендации отдельных наук и отраслей знания» [4, с. 109]), содержащие профессионально значимую для студентов информацию и включающие специальный языковой материал на английском языке, т.к. их применение отвечает всем указанным выше требованиям.

Профессионально-ориентированные тексты при тестировании сформированности аудитивных умений позволяют:

1. активно использовать речевые умения и моделировать потенциально возможные ситуации профессионального общения, способствуя лучшей подготовке студентов к реализации трудовой деятельности по выбранной специальности;
2. учитывать интерес студентов к осваиваемой профессии и формировать их коммуникативную компетенцию;
3. использовать на занятии актуальный, практико-ориентированный языковой материал и коммуникативные ситуации, доступные и понятные для студентов;
4. включать в конспект занятия проблемные вопросы и ситуации, стимулирующие креативное мышление и творческий подход студентов к профессиональной деятельности и коммуникации.

Иными словами, специальные тексты (в частности, тексты педагогической направленности) могут служить материалом для тестирования аудитивных умений студентов в рамках коммуникативного подхода к преподаванию иностранного языка, а также средством ознакомления обучающихся с различными аспектами профессионального дискурса. Приведем несколько примеров коммуникативно-ориентированных заданий для тестирования уровня сформированности аудитивных умений студентов, составленных на материале аудиотекстов педагогического дискурса.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ДЛЯ ТЕСТИРОВАНИЯ

Задания для тестирования умений аудирования с пониманием основного содержания прослушанного аудиотекста могут быть следующими:

1. **Listen to a piece of podcast [18] and answer the question: 'Why is it important to help pupils to adapt to 7 year of school (point out 4 ideas)?'**
   a. *It creates positive environment at the school,*
   b. *It helps parents stay calm,*
   c. *It helps to develop pupils' confidence and communicational skills,*
   d. *It stops pupils' anxiety and shyness,*
   e. *It helps teachers to communicate with classes,*
   f. *It helps to engage the students into the activity during the lesson,*
   g. *It is an important part of school curriculum.*
2. **Listen to the podcast [17] and match the parts of podcast with headlines** (см. таблицу 1).

Табл. 1

Supporting vulnerable pupils: plan of the text

1	*Is supporting of vulnerable children important?*
2	*A piece of tips to help vulnerable children*
3	*How can we help vulnerable children at school?*
4	*Adverse experience is a...*
5	*What to do with vulnerable children?*

Задания на проверку умений аудирования с полным пониманием содержания прослушанного аудиотекста могут быть представлены следующим образом:

1. **Listen to a piece of podcast [18] and answer the question: 'What can make the adaptation easier?' Match the opinions with speakers** (см. таблицу 2).

Табл. 2

Ways to make the transition smoothier

Clare	**a.** *Good relationships with parents*
Sharon	**b.** *Special event called "Transition days"*
Res	**c.** *Make the curriculum successive*
Patsy	**d.** *Talk with teachers*
Karen	**e.** *Start preparation earlier*
	f. *Events for school stuff*
	g. *Students' work as ambassadors*
	h. *Post of a curator of transition*
	i. *Organize the work-shops*
	j. *Making visual timetable*

2. **Listen to the podcast [17] and decide if the sentences are true or false.**
   - **a.** *We should support vulnerable children.*
   - **b.** *Every teacher needs a special training to work with vulnerable children.*
   - **c.** *Environment creates an adverse experience.*
   - **d.** *Adverse is result of emotional neglect.*
   - **e.** *The main goal for teacher is empathy.*
   - **f.** *Language we use is an important for establishing connection.*
   - **g.** *Teacher should help children to control their behavior.*
   - **h.** *Teacher can be a role model for vulnerable children.*

Задания для тестирования умений аудирования с выборочным извлечением информации из прослушанного аудиотекста могут быть сформулированы так:

1. *Listen to a part of teachers' podcast [15] and find out why designing a school curriculum is so important according to Mr. Bromley, Mr. Hartley, Mrs. McPhail. Write down all arguments for each speaker.*
2. *Watch the video "Should I become a Primary School Teacher?" [14] and fill in the suitable column of the table the advantages and disadvantages of a job of primary school teacher* (см. таблицу 3).

Табл. 3

Pros and cons of primary school teacher's job

Pros	Cons

Задания на проверку умений аудирования с критической оценкой содержания прослушанного аудиотекста могут быть следующими:

1. *Listen to a piece of the podcast [16] and make a mind-map of methods and techniques for supporting pupils' wellbeing at primary school. Rank the selected methods according to their degree of effectiveness. Give arguments to support your point of view. Make a monologue with your ideas.*

2. *Imagine you are a primary school teacher who listened to the lecture on the topic of classroom management [13] and now you share your opinion with your colleagues. Tell your groupmates (colleagues) what you have learnt. Point out the most significant ideas and explain their importance.*

Приведенные выше задания построены с учетом принципов коммуникативного подхода на основе аутентичных аудиоматериалов, выпусков подкастов «*Headteacher Update Podcast*» и «*ForTeachers*», где эксперты и школьные учителя обсуждают различные вопросы, связанные с профессией педагога. Все они позволяют проверить сформированность аудитивных умений студентов, необходимых для осуществления коммуникации на иностранном языке, и могут быть использованы в рамках входного, текущего, периодического и итогового контроля как в виде подготовительных упражнений, направленных на аудирование с общим, полным пониманием и выборочным извлечением информации, так и в виде коммуникативных упражнений, связанных, как правило, с аудированием с критической оценкой прослушанного аудиотекста.

Выводы. Итак, коммуникативно-ориентированное тестирование аудитивных умений на занятиях по иностранному языку в вузе может быть организовано с применением профессионально-ориентированных текстов для достижения большей вовлеченности студентов за счет разнообразия форматов заданий и аутентичности используемых аудиоматериалов, создания устойчивой позитивной мотивации к освоению выбранной профессии, знакомства с актуальными вопросами профессиональной коммуникации и погружения в языковую среду, что в совокупности ведет к успешному формированию коммуникативной компетенции студентов.

Литература

1. **Азимов Э. Г., Щукин А. Н.** Новый словарь методических терминов и понятий: (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. **Аристова И. Т.** Основные виды тестирования как формы контроля сформированности грамматических навыков на уроках английского языка в современной школе условиях внедрения ФГОС / И. Т. Аристова, Л. З. Нургалиева, Н. Х. Исрофилова // Лучшие педагогические практики и современное образование: сборник статей II Международной научно-практической конференции, Пенза, 30 апреля 2023 года. – Пенза: Наука и Просвещение (ИП Гуляев Г. Ю.), 2023. – С. 15–17.
3. **Давыдова Ю. Г.** Сущность понятия «коммуникативный подход» в современной методике преподавания иностранных языков // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2021. – № 5. – С. 832–840. – URL: https://cyberleninka.ru/article/n/cuschnost-ponyatiya-kommunikativnyy-podhod-v-sovremennoy-metodike-prepodavaniya-inostrannyh-yazykov (дата обращения: 30.01.2024).
4. **Дроздова Т. В.** Научный текст и проблемы его понимания (на материале англоязычных экономических текстов): дис. … д-ра филол. наук. Москва, 2003. – 390 с.
5. **Колкер Я. М.** Практическая методика обучения иностранному языку. – М., 2000. – 264 с.
6. **Куклина С. С.** Учебная деятельность по овладению иноязычным общением и ее организационные формы. – Киров.: Изд-во ВятГГУ, 2013. – 175 с.
7. **Ломтева Т. Н., Решетова И. С.** История развития коммуникативного подхода в отечественной методике преподавания иностранных языков // Вестник ГУУ. – 2012. – № 2. – С. 291–294. – URL: https://cyberleninka.ru/article/n/istoriya-razvitiya-kommunikativnogo-podhoda-v-otechestvennoy-metodike-prepodavaniya-inostrannyh-yazykov (дата обращения: 30.01.2024).
8. **Пассов Е. И.** Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.

9. **Теплова О. А.** Из опыта формирования компенсаторной компетенции на уроках английского языка // Иностр. языки в школе. – 2014. – № 10. – С. 17–20.
10. **Улубекова Г. И.** Обучение аудированию в русле коммуникативной методики / Г. И. Улубекова, Е. В. Мещерякова // Artium Magister. – 2020. – Т. 20. – № 1. – С. 41–46.
11. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.03 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), 2018. – URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%20 3++/Bak/440305_B_3_16032018. pdf (дата обращения: 30.01.2024)
12. **Чотчаева М. К.** Тестирование как способ контроля знаний на уроках английского языка // Тенденции развития науки и образования. – 2022. – № 92–2. – С. 153–155.
13. ForTeachers: 7 Classroom Management Tips FOR PRIMARY TEACHERS (Improve Student Focus!). – URL: https://www.youtube.com/watch?v=hGVTurHB96U&t=4s (дата обращения: 30.01.2024).
14. ForTeachers: Should I become a Primary School Teacher? HONEST Pros & Cons! – URL: https://www.youtube.com/watch?v=mObHVN0YEm4 (дата обращения: 30.01.2024).
15. Headteacher Update Podcast: School curriculum design. – URL: https://player. fm/series/the-headteacher-update-podcast/headteacher-update-podcast-curriculum-design-in-the-primary-school (дата обращения: 30.01.2024).
16. Headteacher Update Podcast: Supporting pupil wellbeing. – URL: https://player. fm/series/the-headteacher-update-podcast/headteacher-update-podcast-supporting-pupil-wellbeing (дата обращения: 30.01.2024).
17. Headteacher Update Podcast: Supporting vulnerable pupils: Trauma & Adverse Childhood Experiences. – URL: https://player. fm/series/the-headteacher-update-podcast/headteacher-update-podcast-supporting-vulnerable-pupils-trauma-adverse-childhood-experiences (дата обращения: 30.01.2024).
18. Headteacher Update Podcast. – URL: https://player. fm/series/the-headteacher-update-podcast/headteacher-update-podcast-year-6-to-7-transition (дата обращения: 30.01.2024).
19. Rost M. Teaching and researching listening. – Second edition. – Harlow: Longman, 2011. – 407 p.

***Рацеева Дарья Сергеевна**, ассистент кафедры иностранных языков Ярославского государственного педагогического университета им. К. Д. Ушинского.*
E-mail: ratseeva.darya@yandex.ru

Сведения об авторе